

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 2001-2002**

29 MEI 2002

**HERZIENING VAN DE GRONDWET****Herziening van artikel 157 van de Grondwet**

*(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie «Belgisch Staatsblad» nr. 88  
van 5 mei 1999)*

**AMENDEMENTEN****Nr. 4 VAN MEVROUW de T' SERCLAES**

Art. 1

**Het voorgestelde 2<sup>o</sup> vervangen als volgt:**

«<sup>2<sup>o</sup></sup> het volgende lid wordt toegevoegd na het derde lid:

«Er zijn strafuitvoeringsrechtbanken in de plaatsen die de wet aanwijst. Zij regelt hun organisatie, hun bevoegdheid, alsmede de wijze van benoeming en de duur van het ambt van hun leden.»

**Zie:****Stukken van de Senaat:****2-697 - 2000/2001:**

Nr. 1: Voorstel van de regering.

**2-697 - 2001/2002:**

Nr. 2: Amendementen.

**SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 2001-2002**

29 MAI 2002

**RÉVISION DE LA CONSTITUTION****Révision de l'article 157 de la Constitution**

*(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir le «Moniteur belge» n° 88  
du 5 mai 1999)*

**AMENDEMENTS****Nº 4 DE MME de T' SERCLAES**Art. 1<sup>er</sup>**Remplacer le 2<sup>o</sup> proposé par ce qui suit:**

«<sup>2<sup>o</sup></sup> l'alinéa suivant est ajouté après le troisième alinéa:

«Il y a des tribunaux de l'application des peines dans les lieux déterminés par la loi. Elle règle leur organisation, leurs attributions, le mode de nomination de leurs membres et la durée des fonctions de ces derniers.»

**Voir:****Documents du Sénat:****2-697 - 2000/2001:**

Nº 1: Proposition du gouvernement.

**2-697 - 2001/2002:**

Nº 2: Amendements.

Verantwoording	Justification
Het lid dat de strafuitvoeringsrechtbanken instelt, moet logischerwijze worden ingevoegd na de leden die handelen over de diverse soorten rechtbanken (militaire rechtbanken, rechtbanken van koophandel en arbeidsrechtbanken).	L’alinéa instituant les tribunaux de l’application des peines doit logiquement être inséré après les alinéas relatifs aux différents types de tribunaux (tribunaux militaires, de commerce et du travail).
Nr. 5 VAN DE HEER VANDENBERGHE	Nº 5 DE M. VANDENBERGHE
Art. 1	Art. 1 <sup>er</sup>
<b>Aan het slot van de eerste zin van het laatste lid, voorgesteld door het 1<sup>o</sup> van dit artikel, de volgende woorden toevoegen:</b>	<b>Dans la première rephrase de l’alinéa 1<sup>er</sup>, proposé par le 1<sup>o</sup> de cet article, ajouter, <i>in fine</i>, les mots suivants :</b>
« of wanneer de noodzakelijke bijzondere omstandigheden aanwezig zijn die door de wet worden omschreven ».	« ou lorsque les circonstances exceptionnelles requises, définies par la loi, sont présentes. »
Verantwoording	Justification
De huidige tekst biedt geen mogelijkheden om bijvoorbeeld in het geval van buitenlandse opdrachten in het kader van de Verenigde Naties, het leger te laten vergezellen door een functionerende rechtbank. Deze lacune dreigt een vacuüm in de rechtsbescherming te doen ontstaan. Daarenboven is het begrip « staat van oorlog » niet aangepast om een bevoegdheidsverdeling te regelen.	Le texte actuel n’offre aucune possibilité de faire accompagner l’armée par un tribunal en état de fonctionner, par exemple, en cas de missions à l’étranger dans le cadre des Nations unies. Cette lacune risque d’entraîner un vide dans la protection juridique. En outre, la notion d’« état de guerre » n’est pas adéquate pour régler une répartition des compétences.
Hugo VANDENBERGHE.	